

VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE POŘ. Č. 01

EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION No. 01

V souladu s ustanovením § 98 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, a s článkem 2.8.1 Pokynů pro zadání zakázek pro programy spolufinancované z rozpočtu SFŽP ČR, zadavatel poskytuje vysvětlení zadávací dokumentace k veřejné zakázce.

In accordance with Section 98 of Act No. 134/2016 Coll., the Public Procurement Act, as amended, and Article 2.8.1 the Procurement Guidelines for Programmes Co-financed from the Budget of the State Environmental Fund of the Czech Republic, the contracting entity hereby provides explanation to the tender documentation of the public contract.

IDENTIFIKACE ZADÁVACÍHO ŘÍZENÍ / IDENTIFICATION OF THE TENDER PROCEDURE

Zadavatel: / **ŠKO-ENERGO, s.r.o.**
Contracting Entity: tř. Václava Klementa 869, Mladá Boleslav II, 293 01 Mladá Boleslav,
IČO: / Identification No.: 61675938

Název: / Name: „Modernizace teplárny ŠKO-ENERGO – OB2 Kotelny“

Druh zadávacího řízení: / Type of the tender procedure: otevřené řízení / open procedure

ČÁST 1: PŘESNÉ ZNĚNÍ ŽÁDOSTI DODAVATELE O VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE / PART 1: EXACT WORDING OF THE REQUEST OF A SUPPLIER FOR EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION

Dear Sirs,

After initial analysis of RFQ package, we are asking you kindly to extend the bid deadline until October 18, 2024. Below please find our justification.

Please note that to prepare a competitive bid we need more time. In the tender process we need to:

1. Review the additional information included in the RFQ package and clarify its impact on issues included in the tender documents. This concerns in particular the fuel data, guarantee concept as well as guarantee fuel mixture data on the existing boiler plant, which is indispensable for a reliable design and erection of the boilers.
2. Develop competitive solution, based on the tender documents and information received in phase 1.
3. Obtain the updated proposals from our equipment subsuppliers, based on the specifications developed in phase 2.
4. Obtain the updated proposals for erection from erection contractors based on the information included in the subsuppliers' proposals and proposal engineering executed in phase 2.
5. Based on the received updated proposals reiterate and revise some of the activities from phases 2 to 4.
6. Consolidate and review our proposal internally before it can be submitted.

Each of these phases takes 2 weeks and in case of your project the amount of work is doubled by parallel work on the new K20 boiler and modernization of K80 and K90 packages.

This is why we are not able to prepare a reliable offer fulfilling your requirements and expectations within the present timeframe.

**ČÁST 2: VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE /
PART 2: EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION¹**

Dotaz/request:

After initial analysis of RFQ package, we are asking you kindly to extend the bid deadline until October 18, 2024.

Odpověď Zadavatele:

Zadavatel nepřístupuje k prodloužení lhůty pro podání nabídek.

INFORMATIVE TRANSLATION FROM THE CZECH LANGUAGE:

The contracting entity decided not to extend the deadline for the submission of tenders.

¹ V souladu se zadávací dokumentací je rozhodujícím zněním poskytnutého vysvětlení zadávací dokumentace výhradně české znění. Překlad do anglického jazyka, pokud je poskytnut, má pouze informativní povahu. / *In accordance with the Tender Documentation, exclusively the Czech wording of the provided explanation of the Tender Documentation shall prevail. The translation into the English language (if provided) is of an informative nature only.*